

Porównanie tłumaczeń Psalmów 106:42

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gnębili ich wrogowie I upokarzali pod swoją ręką.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gnębili ich wrogowie, Upokarzali pod swoimi rękami.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I uciskali ich wrogowie, ujarzmili ich swoją ręką.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I uciskali ich nieprzyjaciele ich, tak, że poniżeni byli pod ręką ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I ciążyli je nieprzyjaciele ich, i byli uniżeni pod rękami ich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ich wrogowie znęcali się nad nimi, pod ręką ich doznawali ucisku.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gnębili ich wrogowie, Ujarzmiając ich swoją ręką.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nieprzyjaciele ich gnębili, uciskali swoją ręką.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Nieprzyjaciele ich uciskali, upokarzając ich swymi rękami.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Znęcali się nad nimi ich wrogowie, a oni korzyli się pod ich przemocą.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Побачать праведні і зрадіють і все беззаконня замкне свої уста.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zgnębili ich nieprzyjaciele, zatem ulegli pod ich ręką.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i żeby ich uciskali nieprzyjaciele, a oni żeby byli poddani pod ich rękę.